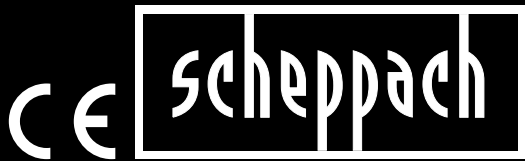
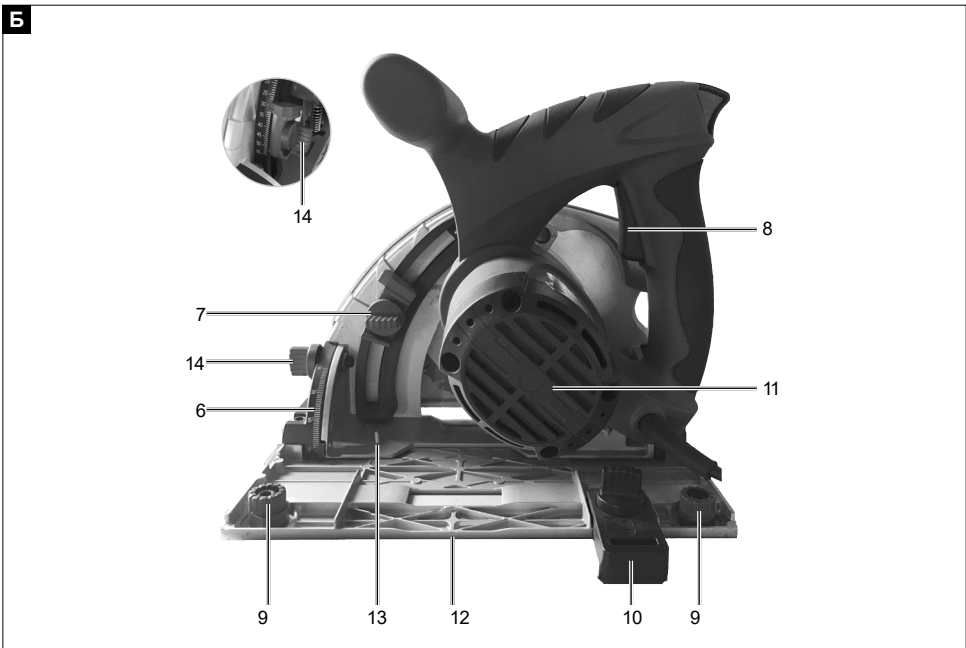
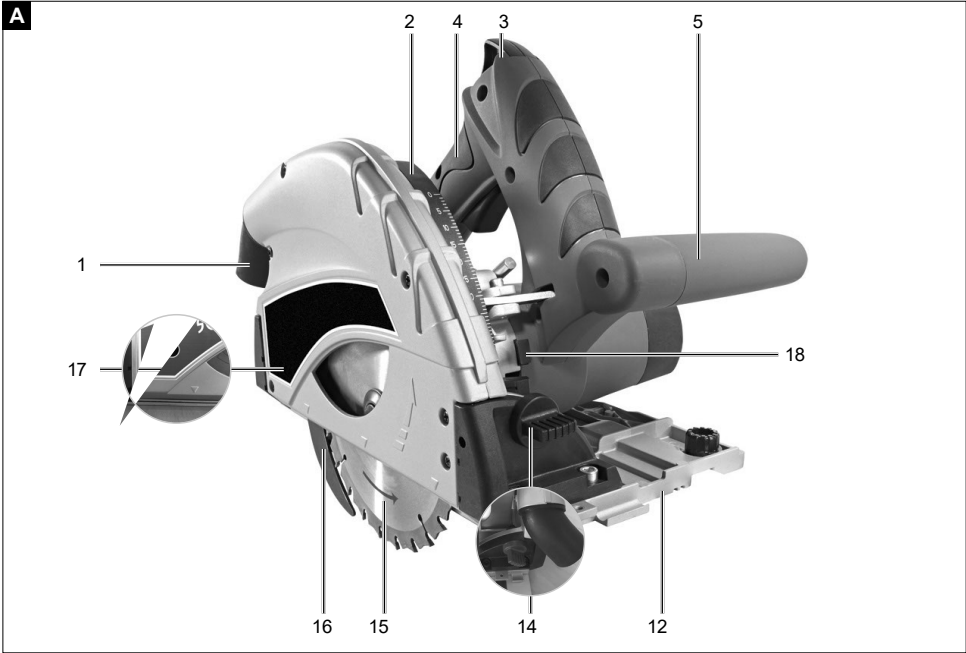


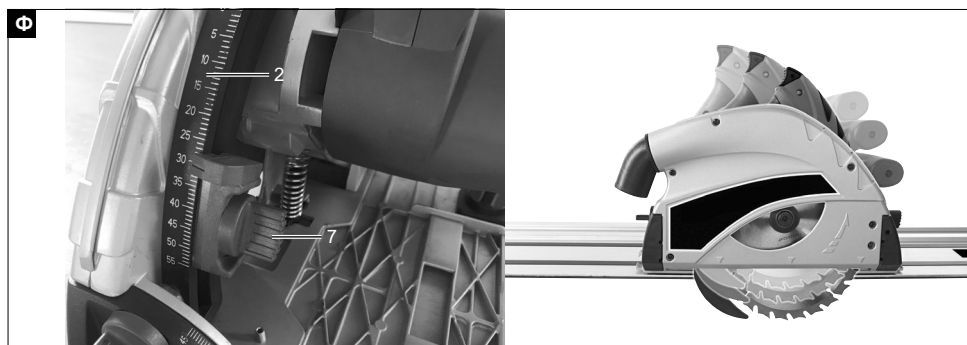
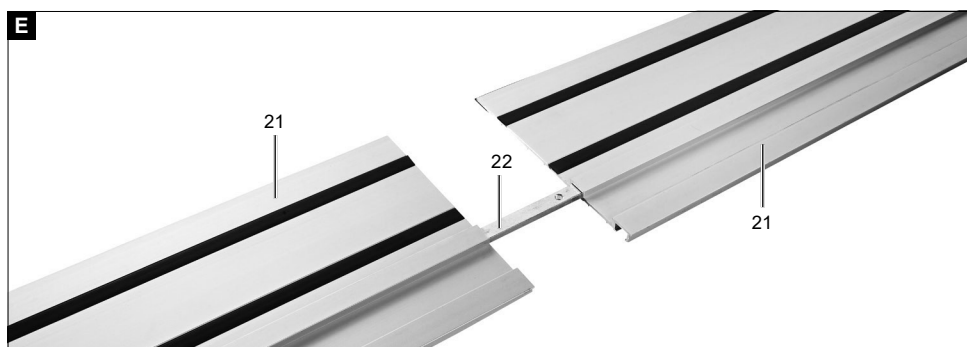
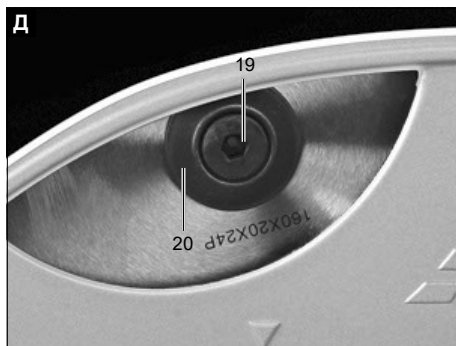
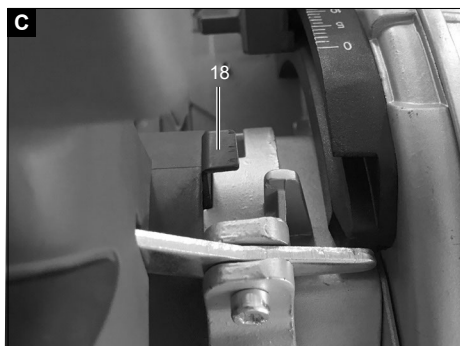
Кат. №
5801808915
Изд. №
5801808915_2001
Рев. № 15/12/2025

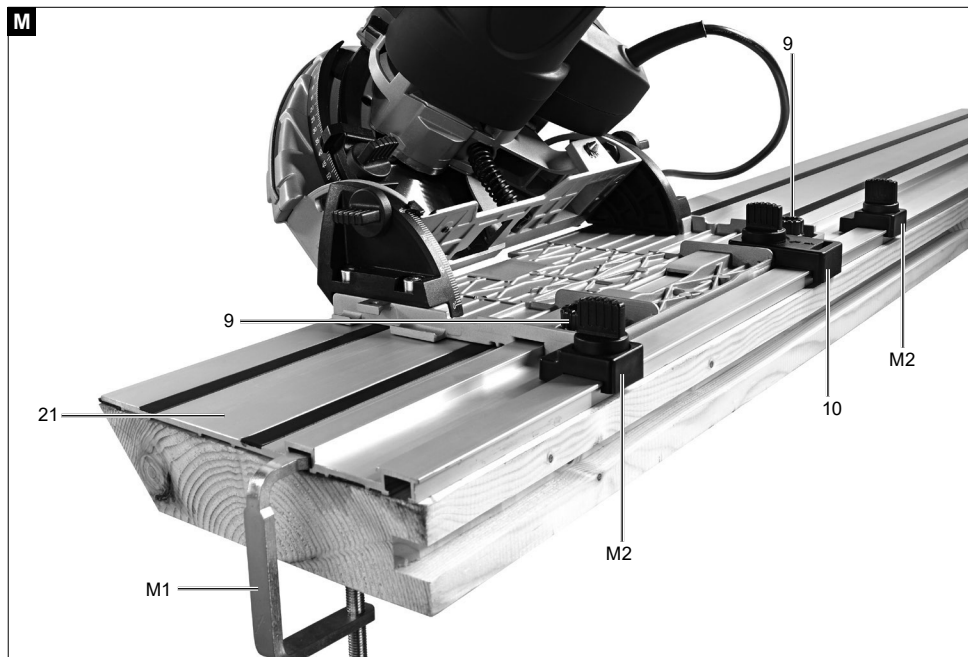


TAS55-BE









Обяснение на символите върху продукта

В това ръководство символите са използвани, за да ви насочат към потенциални опасности. Безопасността и обясненията към тях трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заместят правилните действия за предотвратяване на инциденти.

	<p>Преди употреба прочетете внимателно ръководството и спазвайте указанията за безопасност!</p>
	<p>Използвайте предпазители за слуха.</p>
	<p>При наличие на прах носете маска за дишане!</p>
	<p>Поставете защитни очила.</p>
	<p>Клас на защита II (двойна изолация)</p>
	<p>Продуктът отговаря на действащите европейски директиви.</p>
<p>ВНИМАНИЕ!</p>	<p>В това ръководство всички важни за Вашата безопасност места са отбелязани със знака m.</p>
	<p>Този продукт отговаря на действащите сръбски разпоредби.</p>

Съдържание:

Страница:

1. Въведение	9
2. Описание на уреда (фиг. А - М)	9
3. Комплект доставка.....	9
4. Предназначение	9
5. Съвети за безопасност.....	10
6. Технически характеристики	15
7. Преди пускане в експлоатация	15
8. Настройки	16
9. Пускане в експлоатация.....	17
10. Транспорт.....	19
11. Поддръжка и почистване.....	19
12. Съхранение.....	20
13. Електрическо свързване	20
14. Изхвърляне и рециклиране	21
15. Помощ при неизправности.....	22
16. Декларация за съответствие	73

1. Въведение

Производител:

Schepach GmbH
Гюнцбургер Щрасе 69
D-89335 Ихенаузен

Уважаеми клиент,

Пожелаваме ви удоволствие и успешна работа с вашия нов уред.

Важна информация:

Производителят на това устройство не носи отговорност съгласно действащия закон за отговорността за продуктите за щети, които са причинени на самото устройство или чрез него при:

- неправилна употреба,
- неспазване на указанията за работа,
- ремонти, извършени от трети лица или неоторизирани специалисти,
- монтаж и подмяна на неоригинални резервни части,
- неправилна употреба на уреда,
- или повреди в електрическата система, причинени от неспазване на националните електрически норми и изисквания.

Важно:

Преди да започнете монтажа или използването, прочетете внимателно цялото ръководство за работа. То ще Ви помогне да опознаете устройството и да го използвате правилно според предназначението му.

В ръководството ще намерите ценни съвети как да работите безопасно, ефективно и икономично с уреда, как да избегнете рискове, да спестите от ремонтни разходи, да намалите престои и да удължите живота и надеждността на устройството.

Освен правилата за безопасност в това ръководство, задължително спазвайте и всички национални изисквания, които се отнасят за експлоатацията на уреда.

Съхранявайте ръководството в пластмасов плик, защитен от замърсяване и влага, близо до уреда. Всеки, който ще работи с машината, трябва да го прочете и спазва внимателно указанията преди започване на работа.

С уреда могат да работят само лица, които са преминали обучение за работа с него и са запознати с възможните рискове. Изисква се спазване на минималната възраст.

Освен посочените в това ръководство указания за безопасност и специфичните изисквания на вашата страна, следва да се спазват и общоприетите технически правила за работа с подобни машини.

Не носим отговорност за инциденти или щети, възникнали вследствие на неспазване на настоящото ръководство и инструкциите за безопасност.

2. Описание на устройството (илюстрации А - М)

1. Отвор за прахосмукачка
2. Скала за дълбочина на ряз
3. Активатор за потапяне
4. Дръжка
5. Предна дръжка
6. Скала за ъгъл на отрязване
7. Винт за настройка на дълбочината на ряз
8. Бутони за включване/изключване
9. Винт за регулиране на водещата шина
10. Защитата от накланяне
11. Мотор
12. Водеща плоча
13. Винт за 90-градусова настройка
14. Винт за настройка на ъгъла
15. Диск за рязане
16. Разделителен клин
17. Винт за регулиране на клина
18. Заклучване на вал
19. Винт за закрепване на диска
20. Външен фланец
21. Водещи шини по 700 мм (2 броя)
22. Съединител за шини

3. Комплект за доставка

- 1 бр. потапяща циркулярна машина
- 2 бр. водеща шина по 700 мм
- 1 бр. съединител за шини
- 1 бр. защита от накланяне
- 1 бр. шестостен ключ 5 мм
- Ръководство за експлоатация

4. Правилна употреба

Потапящите циркулярни машини са предназначени за рязане на дърво, дървесни материали и пластмаса.

Този електроинструмент е одобрен и предназначен само за използване от обучени лица или специалисти.

Използвайте само остриета, подходящи за тази машина (HM- или CV-остриета). Остриета HSS и всякакви видове режещи дискове не са позволени.

Всички други приложения са изрично забранени и се считат за неправилна употреба.

Производителят или търговецът не носи отговорност за наранявания, загуби или щети, възникнали в резултат на неправилна или непропорционална употреба.

Възможни примери за неправилна или неподходяща употреба включват:

- Използване на потапящия трион за цели, различни от предназначението му;
- Пренебрегване на указанията за безопасност, поддръжка и инструкциите за монтаж, експлоатация, обслужване и почистване, описани в това ръководство;
- Неспазване на специфичните и/или общите правила по безопасност, здраве и трудова медицина, отнасящи се до използването на потапящия трион;
- Употреба на аксесоари и резервни части, които не са предназначени за този трион;
- Промени по потапящия трион;
- Ремонт на триона от лица, различни от производителя или квалифициран специалист;
- Използване на триона за професионални, занаятчийски или индустриални цели;
- Работа или поддръжка на триона от хора, които не са запознати с неговата работа и/или не са наясно с потенциалните рискове.

Част от правилната употреба е също така да се спазват указанията за безопасност, както и инструкциите за монтаж и работа, описани в ръководството.

Лицата, които работят с машината или я обслужват, трябва добре да я познават и да са информирани за възможните опасности.

Освен това всички действащи инструкции за безопасност трябва да се спазват стриктно.

Необходимо е да се спазват и всички други общи правила по трудова медицина и техника на безопасност.

Промените по машината напълно изключват отговорността на производителя за евентуални щети.

Въпреки че машината се използва според предназначението си, някои остатъчни рискове не могат да бъдат напълно елиминирани. Поради конструкцията и начина на работа на уреда, могат да възникнат следните ситуации:

- Докосване на режещия диск в незащитените части;
- Поставяне на ръка в работещия диск (опасност от порязване);
- Отскачане на обработвания материал или части от него при неправилна работа;
- Счупване на диска;
- Излитане на дефектни твърдосплавни елементи от диска;
- Увреждане на слуха при работа без необходимите протектори;
- Увреждане на зрението при липса на защитни очила;
- Вреди за здравето при отсъствие на прахова маска;
- Вредни емисии от дървесен прах при работа в затворени помещения.

Моля, имайте предвид, че нашите машини не са предназначени за професионална, занаятчийска или индустриална употреба. Не поемаме отговорност за уред, използван в предприятия или дейности с подобен характер.

5. Инструкции за безопасност

Общи указания за безопасност при електроинструменти **ВНИМАНИЕ:** Прочетете всички инструкции за безопасност, указания, илюстрации и технически данни, приложени към този електроинструмент. Пренебрегването на тези инструкции може да доведе до токов удар, пожар или сериозни наранявания. Съхранявайте всички указания и инструкции за бъдещи справки.

Съхранявайте всички указания за безопасност и инструкциите за бъдеща справка.

Терминът „електроинструмент“, използван в указанията за безопасност, включва електроинструменти, работещи с кабел (с мрежово захранване), както и акумулаторни електроинструменти (без кабел).

1. Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или лошото осветление могат да доведат до инциденти.

б) Не работете с електроинструмента в среди с опасност от експлозия, където има запалими течности, газове или прахове. Електроинструментите могат да предизвикат искри, които да възпламенят праха или изпаренията.

в) **Дръжте децата и околните далеч от работната зона, докато използвате електроинструмента.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол върху уреда.

2. Електрическа безопасност

а) **Щепселът на електроинструмента трябва да пасва точно в контакта. Не променяйте по никакъв начин щепсела. Не използвайте преходници с електроинструменти, които са заземени. Оригиналните щепсели и правилните контакти намаляват риска от токов удар.**

б) Избягвайте контакт на тялото с заземени повърхности като тръби, радиатори, готварски печки и хладилници. Ако тялото ви е заземено, рискът от токов удар е по-голям.

с) Пазете електроинструментите от дъжд и влага. Проникването на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.

д) Не използвайте захранващия кабел за носене, окачване или изваждане на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове и движещи се части. Повредени или усукани кабели увеличават риска от токов удар.

е) Ако използвате електроинструмент на открито, избирайте само удължители, подходящи за външна употреба. Правилният удължител за външни условия намалява риска от токов удар.

ф) Ако не можете да избегнете работа с електроинструмент във влажна среда, ползвайте дефекнтокова защита. Тя значително намалява риска от токов удар.

3. Безопасност на хората

а) **Бъдете внимателни, следете действията си и работете с електроинструменти разумно. Не използвайте електроинструмент, ако се чувствате уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства.** Дори един миг невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.

б) **Винаги използвайте лични предпазни средства и носете защитни очила.** Използването на подходяща екипировка – предпазна маска, обувки с противоплъзгаща подметка, каска или антифони, според типа и приложението на електроинструмента, намалява риска от травми.

с) **Пазете се от случайно включване на уреда. Уверете се, че електроинструментът е изключен, преди да го свържете към електрическата мрежа или батерията, да го вдигнете или носите.** Ако държите пръста си на спусъка или включите инструмента към ток, докато е включен, може да възникнат инциденти.

д) **Премахнете всички инструменти за настройка или ключове преди да стартирате електроинструмента.** Ако такива инструменти или ключове останат в движеща се част, може да причинят наранявания.

е) **Не заемайте неестествени пози. Осигурете си стабилна стойка и дръжте равновесие по всяко време.** Така ще контролирате по-добре електроинструмента в неочаквани ситуации.

ф) **Обличайте подходящи дрехи. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите далеч от движещи се части.** Широки дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещи се части.

г) **Ако са налични системи за изсмукване или събиране на прах, монтирайте ги и ги използвайте правилно.** Използването на прахоулавящи системи намалява опасността от прах.

г) **Не изпадайте в самоувереност и не пренебрегвайте правилата за безопасност при работа с електроинструменти, дори да имате опит с тях.** Едно невнимателно действие може за части от секундата да доведе до тежки наранявания.



































4. Употреба и грижа за електроинструмента -

- a) Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте само инструмента, който е подходящ за задачата. С правилния инструмент работите по-ефективно и безопасно в рамките на зададените параметри.
- b) Не използвайте електроинструмент с дефектен ключ. Инструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c) Извадете щепсела от контакта и/или свалете батерията, ако има, преди да правите настройки, да сменяте части или да отлагате инструмента. Тази предпазна мярка предотвратява случайно стартиране на инструмента.
- d) Съхранявайте неизползваните инструменти далеч от достъпа на деца. Не позволявайте на хора, които не са запознати с инструмента или не са прочели тези инструкции, да го използват. Електроинструментите са опасни, ако се използват от неопитни лица.
- e) Поддържайте електроинструментите и принадлежностите им внимателно. Проверявайте дали подвижните части работят правилно и не се заклеждат, дали няма счупени или повредени елементи, които могат да повлияят на работата. Ремонтните повредени части преди употреба. Много инциденти са причинени от лошо поддържани инструменти.
- f) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Добре поддържаните остри инструменти се заклеждат по-трудно и се управляват по-лесно.
- g) Използвайте електроинструмента, аксесоарите и принадлежностите според тези указания. Вземайте предвид работната среда и задачата. Използването на инструмента за други цели може да доведе до опасни ситуации.
- h) Дръжте ръкохватките и работните повърхности сухи, чисти и без мазнина или масло. Плъзгачи се ръкохватки и повърхности не позволяват сигурна работа и контрол на инструмента при неочаквани ситуации.

5. Обслужване

- a.) Проверявайте електроинструмента си само на квалифицирани специалисти и използвайте само оригинални резервни части. Така се гарантира запазването на безопасността на инструмента. Уверете се, че безопасността на електроинструмента остава непроменена.

Инструкции за безопасност при работа с всички видове триони

- a)  ОПАСНОСТ  Не поставяйте ръцете си в зоната на рязане или близо до режещия диск  Дръжте втория си ръкохват или корпуса на мотора с другата ръка  Когато държите циркуляра с две ръце  дискът не може да ви нарани 
- b) Не хващайте под обработвания детайл  Защитният капак не може да ви предпази от диск  под детайла 
- c) Регулирайте дълбочината на рязане според дебелината на детайла  Трябва да се вижда по-малко от една цяла височина на зъба под детайла 
- d) Никога не дръжте детайла  който ще режете  в ръка или върху крака си  Закрепете го стабилно  Важно е детайлът да е добре фиксиран  за да се намали рискът от контакт  заклеждане на диск  или загуба на контрол 
- e) Дръжте електроинструмента само за изолираните ръкохватки  когато работите в среда  където инструментът може да докосне скрити електрически кабели или собственото си захранващо кабелче  При контакт с токов кабел  металните части на инструмента също могат да станат под напрежение и да причини електрически удар 
- f) Винаги използвайте ограничител или права направляваща при надлъжно рязане  Това подобрява точността на рязане и намалява вероятността дискът да се заклеши 
- g) Използвайте винаги дискове с подходящ размер и правилна монтажна дупка (напр  звездобразна или кръгла)  Дискове  които не са съвместими с монтажните части  работят нестабилно и водят до загуба на контрол 
- h) Никога не използвайте повредени или неподходящи фланци и болтове за диска  Фланците и болтовете са специално проектирани за вашия инструмент  за максимална производителност и безопасност 

- i) Използвайте подходящи лични предпазни средства: тапи за уши, предпазни очила, маска срещу прах при работа със запрашаване и ръкавици при смяна на инструменти.

Допълнителни указания за безопасност при работа с триони

Причини за обратен удар и как да го избегнете:

- Обратният удар представлява внезапна реакция на триона при заклиняване, блокиране или неправилно подравняване на острието, което може да доведе до неочаквано подскачане на инструмента към оператора;
- ако острието се заклеци в затварящия се прорез, машината може да бъде изтласкана към работещия от моторната сила;
- ако острието се извие или не е подравнено в разреза, зъбите от задната му част могат да се захванат в материала, което също може да изкара острието от прореза и трионът да се върне към оператора.

Обратният удар е резултат от неправилна или невнимателна употреба на триона. Може да се предотврати чрез подходящи предпазни мерки, описани по-долу.

- a) **Дръжте триона здраво с две ръце и позиционирайте ръцете си така, че да можете да поемете силата на евентуален откат. Винаги стойте отстрани на диска, никога не го поставяйте в една линия с тялото си. При откат циркулярът може да отскочи назад, но операторът може да овладее силата на отката, ако се спазват подходящите предпазни мерки.**
- б) **Ако режещият диск заседне или прекъснете работата, освободете бутона за включване/изключване и задръжте триона неподвижен в материала, докато острието напълно спре. Никога не се опитвайте да извадите триона от детайла или да го издърпате назад, докато острието се движи – това може да доведе до откат. Открийте и отстранете причината за блокирането на режещия диск.**

- в) **Ако желаете да стартирате отново трион, който е останал в детайла, центрирайте диска в сръза и се уверете, че зъбите на острието не са закачени в материала. Ако дискът е заклещен, той може да изскочи от детайла или да предизвика откат при повторно стартиране на триона.**

- г) **Подпирайте големите плоскости, за да намалите риска от откат, причинен от заклеждане на диска. Големите плоскости могат да се огънат под собствената си тежест. Подпирайте ги от двете страни – както близо до сръза, така и по ръбовете.**
- е) **Не използвайте тъпи или повредени триони. Триони с износени или неправилно подравнени зъби водят до прекалено тясно рязане, което увеличава триенето, може да блокира диска и да предизвика откат.**

- ж) **Преди рязане внимателно затегнете настройките за дълбочина и ъгъл на среза. Ако по време на работа тези настройки се променят, дискът може да се заклеци и да възникне откат.**

- з) **Бъдете особено внимателни при „потъващи разрези“ в стени или други скрити места. Потопящият се диск може да се блокира в скрити предмети и да причини откат.**

Съвети за безопасност при работа с потопяеми триони

- a) **Преди всяка употреба проверявайте дали защитният капак се затваря напълно. Не използвайте триона, ако капакът не се движи свободно и не се затваря веднага. Никога не заклещвайте и не връзвайте защитния капак – това оставя острието незащитено. Ако трионът случайно падне на земята, капакът може да се огъне. Уверете се, че капакът се движи свободно и при всички ъгли и дълбочини на рязане не докосва острието или други части.**
- b) **Проверявайте състоянието и работата на пружината на защитния капак. Ако капакът или пружината не работят правилно, дайте инструмента за сервис преди употреба. Повредени части, лепкави отлагания или натрупвания от стърготини могат да забавят движението на капака.**

- в) При „потапящ срез“, който не е под прав ъгъл, осигурете основата на триона срещу усукване. Страничното изместване може да доведе до заклещване на диска и следователно до обратен удар.
- г) **Не оставяйте триона на работната маса или на пода, ако предпазителят не покрива отрязващия диск.** Открит, въртящ се диск може да движи триона обратно по линията на среза и да прерязва всичко по пътя си. Винаги отчитайте времето за спиране на диска.

Допълнителни указания за безопасност при всички триони със сепаратор

- а) **Използвайте сепаратор, който е подходящ за монтирания диск.** Сепараторът трябва да е по-дебел от корпуса на диска, но по-тънък от ширината на зъбите.
- б) **Настройте сепаратора според указанията в тази инструкция.** Неправилна дебелина, позиция или ориентация могат да бъдат причина сепараторът да не предотврати обратен удар.
- с) **Винаги използвайте сепаратор, освен при потапящи срезове.** Монтирайте сепаратора отново след потапящ срез. Сепараторът пречи при потапящи срезове и може да причини обратен удар.
- д) **За да бъде ефективен, сепараторът трябва да се намира в прореза на среза.** При кратки срезове сепараторът не може да предотврати обратен удар.
- е) **Не използвайте триона със огънат сепаратор.** Дори малко изкривяване може да забави затварянето на предпазителя.

Допълнителни указания за безопасност

- Не използвайте шлифовъчни дискове.
- Уверете се, че разделителят е настроен така, че разстоянието му до зъбния венец на диска не надвишава 5 mm и зъбният венец не стърчи повече от 3 mm под долната част на разделителя.
- Проверете правилната употреба на устройството за събиране на прах, както е описано в тази инструкция.
- Носете маска за защита от прах. Винаги използвайте слухова защита.
- Използвайте само препоръчаните в това ръководство трионни дискове.

- Сменяйте дисковете за рязане съгласно указанията в това ръководство.
- Ако захранващият кабел на този уред бъде повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, от сервиз на производителя или от друго компетентно лице, за да се избегне риск от инциденти.
- Използвайте само препоръчани дискове за рязане, които отговарят на EN 847-1.
- Употребявайте само оригинални дискове за рязане на производителя с обозначение Ø 160 mm, 160 x 20 x 2,4.
- Дискове, които не отговарят на техническите данни, посочени в това ръководство, не трябва да се използват. Не спирайте дисковете чрез страничен натиск върху основното тяло.
- Уверете се, че дискът е здраво монтиран и се върти в правилната посока.
- Дръжте инструмента само за изолираните ръкохватки, когато работите на места, където режещият инструмент може да докосне скрити електрически кабели или захранващия кабел на уреда. Контакт с под напрежение може да зареди металните части на уреда и да доведе до токов удар.

ВНИМАНИЕ! Този електроинструмент създава електромагнитно поле по време на работа. Това поле може при определени обстоятелства да наруши работата на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали рискът от сериозни или фатални наранявания, препоръчваме на хора с медицински импланти да се консултират с лекар и производителя на импланта, преди да използват уреда.

Остатъчни рискове

Електроинструментът е проектиран според съвременните технологии и приети стандарти за безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат определени остатъчни рискове.

- Риск за здравето поради електричество при използване на неправилни захранващи кабели.
- Освен това, дори при взети предпазни мерки, могат да възникнат незабележими остатъчни рискове.
- Тези рискове могат да бъдат минимизирани, ако се спазват "Важни указания", "Предназначение" и всички инструкции за работа.

- Не натоварвайте машината излишно: твърде силен натиск при рязане може бързо да повреди острието и да намали прецизността и ефективността на работа.
- Винаги използвайте стяги при рязане на пластмасови материали – детайлите трябва да са здраво фиксирани между тях.
- Избягвайте случайно стартиране на машината: при включване в контакта бутонът за старт не трябва да е натиснат.
- Използвайте инструментите, препоръчани в това ръководство, за да осигурите оптимална работа на машината.
- Дръжте ръцете си далеч от работната зона, докато уредът работи.
- Преди да правите настройки или поддръжка, отпуснете бутона за старт и извадете захранващия кабел.

6. Технически данни

Номинално напрежение	230 - 240 V~ / 50 Hz
Мощност	1200 W
Клас на защита	II
Обороти на празен ход n_0	5500 мин ⁻¹
Трионен диск	Ø 160 x Ø 20 x 2,4 мм
Брой зъби	24 зъба (предварително монтирани)
Разделителен клин (дебелина)	2 мм
Максимална дълбочина на резане при 90°	55 мм
Максимална дълбочина на резане при 45°	41 мм
Наклон	Безстепенно регулиране: от 0 до 45°
Вход за аспирация	Ø (вътрешен) 35 мм / Ø (външен) 38 мм
Тегло (без допълнителни компоненти)	4,9 кг
Размери Д x Ш x В	340 x 260 x 235 мм

Запазва се право на технически промени!

Информация за шум и вибрации

⚠ ВНИМАНИЕ!

Работата без слухова защита или предпазно облекло може да доведе до здравословни проблеми.

- По време на работа носете предпазители за слуха и подходящо защитно облекло.

Измерено според EN 62841-2-5 & EN 62841-1. Нивото на шум на работното място може да надвиши 85 dB, в такъв случай е необходимо да се вземат защитни мерки за потребителя (носете подходящи предпазители за слуха).

Ниво на звукова мощност L_{WA}	89,5 dB
Ниво на звуково налягане L_{pA}	78,5 dB
Несигурност $K_{WA/pA}$	3 dB

Горепосочените стойности са показатели за шумова емисия и не е задължително да съответстват на безопасните стойности на работното място. Връзката между нивото на емисия и нивото на въздействие не може надеждно да определи дали са нужни допълнителни предпазни мерки.

Фактори, които могат да влияят на реалното ниво на въздействие на работното място, са спецификите на работното помещение и околността, продължителността на излагане, други източници на шум и др.

Когато определяте надеждните стойности за работното място, вземете предвид и възможни отклонения според националните изисквания. Предоставената по-горе информация помага на потребителя да направи по-добра преценка на риска и опасността.

Стойност на вибрационна емисия a_h (векторна сума по трите оси) и несигурност K, определени според EN 62841-2-5 & EN 62841-1:

Стойност на вибрационна емисия (3-осева)

Типична претеглена вибрация a_h	F: 1,239 m/c^2 , R: 1,108 m/c^2
Несигурност K	1,5 m/c^2

7. Преди пускане в експлоатация

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда.
- Премахнете всички опаковъчни материали и транспортни предпазители (ако има такива).
- Проверете дали всички части от комплекта са налични.
- Прегледайте уреда и аксесоарите за евентуални транспортни повреди.
- Ако е възможно, съхранявайте опаковката до изтичане на гаранционния срок.

М ВНИМАНИЕ

Устройството и опаковъчните материали не са играчки! Дръжте децата далеч от найлонови торбички, фолиа и дребни части – има опасност от задавяне и задушаване!

- Зъбният диск трябва да се върти свободно.
- Ако обработвате вече използван дървен материал, внимателно проверете за чужди тела като пирони, винтове и други подобни.
- Преди да включите или изключите уреда, уверете се, че зъбният диск е правилно монтиран и че подвижните части се движат леко.
- Преди да свържете машината към мрежата, проверете дали данните от табелката съвпадат с тези на електрическата мрежа.
- Свързвайте машината само към правилно инсталиран контакт със защитно заземяване, обезопасен с предпазител минимум 16А.

Свързване към електрическата мрежа

Проверете дали електрическата инсталация, към която ще свържете машината, отговаря на действащите стандарти и дали контактът е в изправност.

Напомняме, че към електрическата инсталация трябва да е включено магнито-термично реле, което предпазва всички линии от къси съединения и претоварвания.

Тази защита може да бъде указана и според описаните по-долу електрически характеристики на двигателя на машината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Електрическата система на потопяемия трион е снабдена с реле за понижено напрежение, което автоматично прекъсва захранването, ако напрежението падне под определена минимална стойност и не позволява машината да се включи отново автоматично, когато напрежението се възстанови. Ако машината внезапно спре, запазете спокойствие. Проверете дали няма прекъсване на захранването в електрическата система.

8. Настройки

М ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от токов удар

Преди да започнете работа с машината, винаги изваждайте щепсела от контакта!

Настройване на дълбочината на рязане (Фиг. F)

Дълбочината на рязане може да се регулира от 0 до 55 мм. Разхлабете винта за настройка на дълбочината (7), изберете желаната стойност от скалата (2) и след това отново затегнете винта. Сега режещият блок може да бъде спуснат надолу до избраната дълбочина.

Показанията на скалата (2) са за дълбочина на рязане без направляваща шина.

Настройване на ъгъла на рязане между 0° и 45° (Фиг. G)

Фасетният ъгъл може да се регулира между 0° и 45°.

Разхлабете винтовете за настройка на ъгъла (14) от двете страни.

Завъртете триона до желания ъгъл на рязане (ползвайте скалата за ъгъл на фаска (6)).

Завийте винтовете за настройка на скоса (14) от двете страни.

Забележка: Позициите 0° и 45° са фабрично настроени и могат да бъдат коригирани от сервизен техник.

Смяна на режещия диск (фиг. A-D, H, I)

М ВНИМАНИЕ! Инструментът е горещ и остър

Не използвайте затпени или повредени инструменти! Носете защитни ръкавици.

М ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от токов удар

Преди да започнете работа с машината, винаги изваждайте щепсела от контакта!

1. Натиснете бутона за потапяне (3) и спуснете режещия диск до позиция за смяна (настройте винта за дълбочина (7) на 25 мм), след това поставете шестостенния ключ в винта за фиксиране на диска (19).
2. Натиснете бутона за заключване на вала (18) и завъртете диска (15), докато се застопори.
3. Задръжте бутона за заключване на вала (18) и развийте винта за фиксиране на диска (19) обратно на часовниковата стрелка, като държите режещия диск в позиция за смяна.
4. Свалете външния фланец (20) и диска (15).

⚠ ВНИМАНИЕ!

Носете защитни ръкавици.

5. Поставете отново новия диск и фланеца (20).
6. Завийте и затегнете застопоряващия болт на диска (19), като държите блокиращото устройство натиснато.
7. Върнете триона в изходна позиция (0°).

Регулиране на разделителния клин (16) (фиг. А + К)

Регулирайте разстоянието между диска (15) и разделителния клин (16) след смяна на диска или при необходимост.

Поставете триона в същото положение, както при смяна на диска.

Разхлабете регулиращия болт (17) с шестограм и нагласете разделителния клин (16) да е 2-3 мм по-висок от диска, след което отново затегнете болта (17).

Свързване на система за прахоулавяне

Домашна прахосмукачка **не** е подходяща за използване като система за прахоулавяне.

Може да се използва прахоулавяща система с маркуч с диаметър 38 мм (38 мм се препоръчват за по-малка вероятност от запушване), която да се свърже към отвода за прах (1).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност за здравето от прахови частици

Прахът може да е опасен за здравето. Никога не работете без система за прахоулавяне. Спазвайте националните разпоредби.

9. Пускане в експлоатация

⚠ Внимание!

Преди да пуснете уреда в експлоатация, уверете се, че е напълно сглобен!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ако потапящият трион е сглобен неправилно, това може да доведе до сериозни наранявания.

- Преди да включите потапящия трион, проверете дали дискът е монтиран правилно и всички подвижни части се движат свободно.

След като включите триона, изчакайте докато режещият диск (15) достигне максимална скорост, преди да започнете рязането.

Включване и изключване на потапящия циркуляр

- **За да включите** потапящия циркуляр, натиснете бутона за включване/изключване (8). Двигателят ще стартира.
- **За да изключите** освободете бутона за включване/изключване (8).

След като изпълните всички описани до тук стъпки, можете да започнете работа.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Дръжте ръцете си винаги далеч от зоната на рязане и не се опитвайте да докосвате материала по време на работа.

Работа с машината

ВНИМАНИЕ! При работа спазвайте всички посочени в началото указания за безопасност и следните правила: Правила:

- Работете с електроинструмента само когато е включен и насочете го към детайла.
- Винаги закрепвайте детайла така, че да не може да се движи по време на обработка.
- Винаги избутвайте циркуляра напред; никога не го дърпайте обратно към себе си.
- Избягвайте прегряване на острието чрез подходяща скорост на подаване.
- При работа с прах използвайте маска за дишане.
- Хванете здраво циркуляра с две ръце – една на основната дръжка, а другата на предната.
- Ако използвате направляваща шина, тя трябва да бъде закрепена със стяги.
- Уверете се, че захранващият кабел не е в посока на рязане.

Рязане по линия

Показателят за рязане (фиг. G, поз. G1) показва линията на рязане при 0° и 45° (без направляваща шина).

Рязане на участъци

1. Поставете машината върху обработвания детайл с предната част на масата за рязане. Включете машината с бутона за включване/изключване (8). Натиснете бутона за потапяне (3). Натиснете триона надолу, за да достигнете желаната дълбочина на рязане. Плъзнете триона равномерно напред.

- След приключване на рязането изключете машината и вдигнете острието нагоре.

Изрязване на отвори (потопящи срезове) (фиг. L – O)

ВНИМАНИЕ! За да избегнете обратни удари, задължително следвайте тези инструкции при потопящи срезове:

- Винаги поставяйте машината така, че задният ръб на масата да опира в стабилна опора.
- Когато работите с водеща шина, закрепете машината към стоп срещу обратен удар (M2 / не е включен в комплекта), който се фиксира към шината.

Последователност на работа

- Поставете триона върху детайла.
- Позиционирайте индикатора за рязане с задната стрелка (L1) върху отбелязаната точка за потопяне. **Забележка:** Маркерите (L1/L2/L3) показват при максимална дълбочина на рязане и използване на водещата шина най-предната и най-задната точка на рязане на диска (Ø 160 mm).
- Включете машината и натиснете триона надолу до зададената дълбочина на рязане.
- Преместете триона напред, докато индикаторът за рязане (L3) достигне отбелязаната точка.
- Когато приключите с потопящия разрез, вдигнете диска нагоре и изключете машината.

Водещо устройство (фиг. E + M)

Водещите шини (21) осигуряват чисти, точни разрези и предпазват повърхността от надраскване.

Забележка: При рязане с водещата шина дълбочината на рязане е с 4,5 mm по-малка от стойността на скалата на машината. За по-голяма безопасност водещата шина може да се закрепят със стегти (M1). (не са включени в комплекта)

Кип защитата (10) не позволява на потопящия трион да се накланя при рязане под ъгъл и при настройка.

Устройството против откат (M2 / не е включено в комплекта) осигурява стабилно водене при потопяне в детайла. (не е включено в комплекта) Чрез съединител (22) могат да се свържат две водещи шини за дълги и прецизни разрези.

Ходът на водещата опора върху шината може да се регулира с двете винчета за настройка (9).

С предоставените аксесоари можете да извършвате срезове под ъгъл, фаски и други прецизни напасвания.

Преди да използвате триона за първи път с по избор направляващата шина, е необходимо тя да се настрои така, че движението по шината да е с минимално странично отклонение; за тази цел са поставени регулируеми винтове (9).

- Поставете триона върху направляващата шина.
- Завъртете винтовете за регулиране (9) обратно на часовниковата стрелка, докато се стегнат.
- След това ги завъртете леко по посока на часовниковата стрелка, за да осигурите необходимия ход.
- Задръжте шайбите на място и ги фиксирайте, като затегнете заключващия винт в средата на всяка ексцентрика (5 mm шестограм е включен към машината).
- Преместете триона напред-назад по шината и се уверете, че се движи плавно. Ако е необходимо, направете нова настройка.
- В бъдеще може да се наложи повторна настройка в зависимост от начина на употреба.

Защита срещу отчупване

Направляващата шина е снабдена със защита срещу отчупване, която трябва да се подреже преди първата употреба.

- Фиксирайте шината с стяги върху отпадъчен дървен материал.
- Регулирайте движението по шината с помощта на двата регулиращи винта (9).
- Задайте дълбочина на рязане около 6 mm на потопящия трион.
- Поставете триона в задния край на шината.
- Включете машината, спуснете до зададената дълбочина и изрежете защитата срещу отчупване по цялата дължина, без да прекъсвате работата. Ръбът на защитата вече съпада точно с линията на рязане на диска.

Рязане с направляваща шина (фиг. A, B, E, M)

- Поставете машината в направляващите на шината.
- Включете машината с ключа за включване/изключване (8).
- Натиснете спусъка за потопяне (3).

Натиснете надолу триона, докато достигнете желаната дълбочина на рязане. **Забележка:** При първа употреба гумената лента се отрязва и така се осигурява защита от разцепване до самото острие.

- Плъзнете триона плавно напред.

- След приключване на рязането изключете машината и повдигнете режещия диск нагоре.

Потапящи срезове с направляваща

- Поставете триона върху направляващата шина на отбелязания разрез.
- Закрепете предпазителя срещу откат или стопа (аксесоарът не е включен в комплекта) към задната и предна точка на срязване по шината.
- Включете машината.
- Натиснете леко триона надолу до избраната дълбочина на рязане и го водете равномерно напред по шината до предния разрез.

Предпазено от накланяне:

При скосяване на среза се препоръчва да използвате защита от накланяне. Тя предотвратява неволно странично обръщане на машината при работа под ъгъл.

Така се избягват наранявания и повреди по машината.

След рязане

- Изключете първо потапящия трион, а след това и аспирационната инсталация. Острието ще се върти още известно време.
- Премахнете отпадъците от острието едва след като то спре напълно.
- Изключете триона от електрическата мрежа, като извадите щепсела от контакта.
- Оставете триона да изстине напълно.

Премахване на заклинено заготовка!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Неправилната употреба на потапящия трион може да доведе до сериозни наранявания.

- Ако острието на триона заседне в материала или възникне друга блокировка, изключете веднага триона и извадете щепсела от контакта.
- Използвайте предпазни ръкавици и никога не докосвайте острието с голи ръце.

10. Транспорт

Изключете електроинструмента преди транспорт и го изключете от електрозахранването.

За пренасяне вдигнете електроинструмента, хващайки го за централните дръжки.

Пазете електроинструмента от удари, сътресения и силни вибрации, например по време на транспорт в превозни средства.

Осигурете електроинструмента срещу преобръщане и изместване.

11. Поддръжка и почистване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Преди всякакви настройки, поддръжка или ремонт изключете щепсела от контакта!

Общи инструкции за поддръжка

- За да осигурите добра циркулация на въздуха, отворите за охлаждащ въздух на корпуса трябва винаги да са чисти и свободни.
- За да премахнете дървесни стърготини и прах от електроинструмента, използвайте прахосмукачка за всички отвори.
- Избършете уреда с чиста кърпа или го продухайте с ниско налягане на въздуха.
- Препоръчваме почистване на уреда веднага след всяка употреба.
- Редовно почиствайте уреда с влажна кърпа и малко сапун. Не използвайте почистващи или разтворители, тъй като те могат да повредят пластмасовите части. Внимавайте вода да не попада във вътрешността на уреда.
- За удължаване живота на инструмента, смазвайте движещите се части веднъж месечно. Не смазвайте мотора.

Въглеродни четки

- При прекомерно искрене, възложете проверката на въглеродните четки на квалифициран електротехник.

ВНИМАНИЕ! Въглеродните четки трябва да се сменят само от квалифициран електротехник.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Неправилната употреба на потапящия трион може да доведе до сериозни наранявания.

- Преди всяко почистване или поддръжка изключете потапящия трион и извадете щепсела от контакта.
- Използвайте подходящи защитни ръкавици, когато работите с потапящия трион.
- Вътре в този потапящ трион няма части, които могат да бъдат ремонтирани от потребителя. Никога не се опитвайте да ремонтирате уреда сами. Винаги се обръщайте към квалифициран специалист.

М ВНИМАНИЕ!

По време на работа режещият диск може да се нагорещи значително и има опасност да се изгорите.

Изчакайте режещият диск да изстине напълно, преди да го почиствате.

Внимание!

Вода, която е попаднала в корпуса, може да причини късо съединение. Неправилното почистване може да повреди потапящия трион.

- Не мийте потапящия трион и не го обливайте с водна струя.
- Никога не потапяйте уреда във вода.
- Уверете се, че в корпуса не попада вода.
- Не използвайте агресивни почистващи препарати, остри или метални предмети като ножове, твърди шпакли и подобни. Те могат да повредят повърхностите.

1. Почиствайте триона веднага след всяка употреба.
2. Дръжте защитните елементи възможно най-чисти от прах и мръсотия.
3. Избършете триона с чиста кърпа или използвайте сгъстен въздух с ниско налягане. Носете предпазни очила при работа със сгъстен въздух.
4. При силно замърсяване използвайте влажна кърпа и малко сапун.

Съвет: Правилната и редовна поддръжка е важна не само за безопасна работа, но и за да удължите живота на потапящия трион.

Смяна на захранващия кабел

Ако захранващият кабел на потапящия трион е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, оторизиран сервиз или друго квалифицирано лице, за да се избегне опасност.

Проверка на потапящия трион

Редовно преглеждайте потапящия трион за състоянието му. Проверявайте например дали:

- превключвателите са неповредени,
 - аксесоарите са в изправност,
 - захранващият кабел и щепселът са здрави,
 - вентилационните отвори са чисти и свободни.
- При нужда ги почиствайте с мека четка или четчица.

Ако установите повреда, тя трябва да бъде отстранена в специализиран сервиз, за да се избегнат рисковете.

Сервизна информация

Моля, имайте предвид, че при този продукт следните части подлежат на нормално износване или са необходими като консумативи:
консумативи: въглеродни четки, трионен диск

* не е задължително да са включени в комплекта!

Резервни части и аксесоари може да получите в нашия сервизен център. Сканирайте QR кода на корицата за повече информация.

12. Съхранение

Съхранявайте уреда и аксесоарите на тъмно, сухо и незамръзващо място, недостъпно за деца.

Оптималната температура за съхранение е между 5 и 30°C.

Дръжте електроинструмента в оригиналната му опаковка.

Покрийте електроинструмента, за да го предпазите от прах и влага.

Съхранявайте инструкциите за работа заедно с електроинструмента.

13. Електрическо свързване

Вграденият електромотор е свързан и готов за работа. Свързването отговаря на съответните VDE и DIN стандарти. Електрическата инсталация и използваните удължители трябва да са съобразени с тези изисквания.

Важни указания

При претоварване моторът автоматично се изключва. След изчакване за охлаждане (времето може да варира), моторът може да бъде включен отново.

Повреден електрически кабел

По електрическите кабели често възникват повреди в изолацията.

Възможните причини могат да бъдат:

- Натиск, когато кабелите преминават през прозорци или врати.

- Прегъвания поради неправилно закрепване или водене на захранващия кабел.
- Повреди от прерязване при преминаване с тежест върху кабела.
- Изолационни повреди при издърпване от стенния контакт.
- Напуквания вследствие на стареене на изолацията.

Повредени електрически захранващи кабели не трябва да се използват, тъй като повредата на изолацията ги прави изключително опасни за живота.

Проверявайте редовно електрическите захранващи кабели за повреди. Уверете се, че при проверката кабелът не е свързан към електрическата мрежа. Захранващите кабели трябва да отговарят на съответните стандарти VDE и DIN. Използвайте само кабели с маркировка H05VV-F.

Типът на кабела трябва да бъде обозначен директно върху него.

Двигател за променлив ток

- Уверете се, че напрежението в мрежата съответства на това, което е посочено на табелката на уреда.
- Удължителни кабели с дължина до 25 м трябва да имат минимално сечение от 1,5 mm².

Свързването и ремонтът на електрическото оборудване трябва да се извършват само от квалифициран електротехник.

При запитвания, моля, предоставете следната информация:

- Вид електрически ток на мотора
- Данни от табелката на машината

Тип свързване Y

Ако се наложи смяна на захранващия кабел, това трябва да бъде извършено от производителя или негов представител, за да се избегнат рискове за безопасността.

14. Изхвърляне и рециклиране

Инструкции за опаковката



Опаковъчните материали са подходящи за рециклиране. Моля, изхвърляйте опаковките по природосъобразен начин.

Информация относно Закона за електрическо и електронно оборудване (ElektroG)



Старите електрически и електронни уреди не се изхвърлят в битовия отпадък, а трябва да бъдат събирани и изхвърляни отделно

!

- Старите батерии или акумулатори, които не са трайно вградени в уреда, трябва да бъдат извадени без повреждане, преди да предадете стария уред! Тяжното изхвърляне се регулира от Закона за батериите.
- Собствениците или ползвателите на електрически и електронни уреди са длъжни по закон да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител носи лична отговорност за изтриването на личните си данни от уреда преди предаването му за изхвърляне!
- Знакът с зачеркнатата кофа показва, че електрическите и електронни уреди не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци.
- Тези уреди могат да бъдат предавани безплатно на следните места:
 - Обществени пунктове за събиране и изхвърляне (например общински депа).
 - Търговски обекти за електроуреди (на място или онлайн), ако търговецът е задължен да приема обратно или го предлага доброволно.
 - До три броя стари електроуреди на вид, с максимална дължина до 25 сантиметра, могат да бъдат върнати без покупка на нов уред безплатно при производителя или в друг оторизиран пункт близо до Вас.
 - Допълнителни условия за приемане ще получите от съответния отдел за обслужване на клиенти.
- При доставка на нов електроуред от производителя до дома Ви, може да заявите безплатно взимане на стария уред. За целта се свържете с отдела за клиенти на производителя.
- Тези указания важат само за устройства, които се продават и монтират в страните от Европейския съюз според Директива 2012/19/ЕС. В страни извън ЕС е възможно да има различни разпоредби относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване.

15. Отстраняване на неизправности

Неизправност	Възможна причина	Решение
Двигателят не работи	Дефектен двигател, кабел или щепсел, изгорели предпазители	Поверете проверката на машината на квалифициран техник. Никога не ремонтирайте двигателя сами. Опасност! Проверете предпазителите и при нужда ги сменете.
Двигателят стартира бавно и не достига работна скорост	Напрежението е твърде ниско, намотките са повредени, кондензаторът е изгорял	Проверете напрежението от електроразпределителното дружество. Нека квалифициран техник прегледа мотора. Кондензаторът да бъде заменен от специалист.
Моторът е твърде шумен	Повредени намотки, повреден мотор	Моторът да се провери от квалифициран специалист.
Моторът не достига пълна мощност	Електрическата инсталация е претоварена (лампки, други мотори и т.н.)	Не използвайте други уреди или мотори на същия електрически кръг.
Моторът лесно се прегрява	Претоварване на мотора, недостатъчно охлаждане на мотора	Избягвайте претоварване на мотора при рязане, премахнете праха от мотора, за да осигурите оптимално охлаждане.
Намалена режеща мощност при рязане	Трионният диск е твърде малък (често заточван)	Регулирайте отново крайния ограничител на триона.
Резът е груб или вълнообразен	Трионният диск е затъпен, зъбната форма не подхожда на дебелината на материала	Заточете трионния диск или използвайте подходящ диск за рязане.
Обработваният детайл се напуква или се разцепва	Прекалено голям натиск при рязане или неподходящ трионен диск	Използвайте подходящ трионен диск.

Условия за гаранция

Дата на преглед 26.11.2021

Уважаема клиентко, уважаеми клиент,

Нашите продукти преминават през стриктен контрол на качеството. Ако въпреки това устройството не работи безупречно, съжаляваме за неудобството и Ви молим да се свържете със сервиза ни на посочения по-долу адрес. На разположение сме и по телефон чрез сервизния номер. Следващите указания ще Ви помогнат за бързо и безпроблемно обслужване и разрешаване при евентуална щета.

За да се възползвате от гаранционни претенции в рамките на Германия, важат следните условия:

- 1. Тези гаранционни условия** уреждат допълнителните гаранционни ангажменти на производителя за купувачи (частни крайни потребители) на нови устройства. Законните Ви права по отношение на рекламация не се засягат от тази гаранция. За тях отговаря търговецът, от когото сте закупили продукта.
- 2. Гаранционното обслужване** покрива единствено дефекти на новозакупено от Вас устройство, които са причинени от материален или производствен дефект, и – по наша преценка – се изразява в безплатен ремонт на тези дефекти или подмяна на устройството (възможно е и с последващ модел). Заменените устройства или части стават наша собственост. Моля, имайте предвид, че нашите уреди не са предназначени за професионална, занаятчийска или индустриална употреба. Гаранцията не важи, ако уредът е бил използван в такива условия или е бил подложен на сходно натоварване по време на гаранционния срок.

3. Изключения от нашите гаранционни услуги:

Щети на устройството, възникнали в резултат на неспазване на инструкциите за монтаж, неправилна инсталация, игнориране на ръководството за употреба (например свързване към неправилно напрежение или вид ток), неспазване на изискванията за поддръжка и безопасност, използване при неподходящи условия на околната среда, както и поради недостатъчна грижа или обслужване.

Щети на устройството, причинени от неправилна или неуместна употреба (като претоварване на уреда или използване на неразрешени инструменти/аксесоари), проникване на чужди тела (напр. пясък, камъни или прах), транспортни щети, прилагане на сила или външни въздействия (например падане или удар).

Щети на устройството или на негови части, които се дължат на нормално, обичайно (експлоатационно) или друго естествено износване, както и щети и/или износване на консумативи.

Дефекти на устройството, причинени от използване на аксесоари, допълнителни или резервни части, които не са оригинални или не се използват по предназначение.

Устройства, по които са правени промени или модификации.

Леки отклонения от посочените характеристики, които не влияят на стойността или функционалността на уреда.

Устройства, на които са извършени неоторизирани ремонти, особено от лица, които не са оторизирани от нас.

Когато липсват или са нечетливи маркировките или идентификационните данни на продукта (етикет на машината).

Устройства, които са силно замърсени и поради това са отказани от сервизния персонал.

Претенции за обезщетения и последващи щети не се покриват от тази гаранция.

- 4. Гаранционният срок** е стандартно **24 месеца*** (12 месеца за батерии/акумулатори) и започва от датата на покупка на уреда. Важна е датата, посочена в оригиналната касова бележка. Гаранционните претенции трябва да се заявят незабавно след установяване на дефекта. След изтичане на гаранционния срок не се приемат претенции. Ремонтът или подмяната на уреда не удължават гаранционния срок и не започва нов такъв, включително за евентуално монтирани резервни части. Това важи и при използване на сервиз на място. Засегнатият уред трябва да се предостави или изпрати до сервизния център в почистен вид, придружен с копие на касовата бележка, съдържащо информация за датата на покупка и наименованието на продукта. Ако уредът бъде изпратен непълен, без всички необходими аксесоари, при замяна или възстановяване на средства, стойността на липсващите части ще бъде приспадната. Частично или напълно разглобени уреди не могат да бъдат приети като гаранционен случай. При неправомерна рекламация или извън гаранционен срок, купувачът носи всички транспортни разходи и риска по транспортирането. **При възникване на гаранционен случай, моля първо се свържете със сервизния център (виж по-долу).** Обикновено се уговаря дефектния уред да бъде изпратен с кратко описание на проблема чрез куриерска услуга за вземане (само в Германия) или – при ремонт извън гаранционния срок – с достатъчно платена пощенска такса, като се спазват съответните указания за опаковане и изпращане, до посочения по-долу сервизен адрес. **Моля, уверете се, че при връщане устройството ви (в зависимост от модела) е напълно освободено от всички работни течности поради съображения за безопасност.** Продуктът, изпратен до нашия сервизен център, трябва да бъде опакован така, че да се избегнат повреди по време на транспортиране. След ремонта или подмяната, уредът ще ви бъде върнат безплатно. Ако продуктът не може да бъде ремонтиран или заменен, по наша преценка може да бъде възстановена сума до размера на покупната цена, като се вземе предвид износването. **Тези гаранционни услуги са валидни само за първия частен купувач и не могат да бъдат прехвърляни или отстъпвани.**

5. За да предавите искане по вашата гаранция, моля свържете се с нашия сервизен център по най-удобния за вас начин.

Препоръчваме да използвате нашия онлайн формуляр на: <https://www.scheppach.com/de/service>

Моля, не изпращайте уреди без предварителна връзка и регистрация в нашия сервизен център.

За да се възползвате от гаранционните условия, първоначалният контакт със сервизния ни център е задължителен.

Време за обработка – Обикновено обработваме рекламационните пратки в рамките на 14 дни след получаването им в нашия сервизен център.

Ако по изключение срокът за обработка бъде надвишен, ще Ви уведомим своевременно.

Износващи се части – Към износващите се части спадат: а) предоставени, монтирани и/или вградени батерии / акумулатори, както и б) всички моделно-специфични износващи се части (вижте ръководството за експлоатация). Гаранцията не покрива дълбоко разредени или повредени батерии / акумулатори, както и такива с повреди по корпуса или полюсите.

Оферта за ремонт – Устройства, които не са или вече не са обхванати от гаранцията, ремонтираме срещу заплащане. При заявка към нашия сервизен център, можете да изпратите дефектиралите уреди за изготвяне на оферта за ремонт и, ако желаете, да дадете писмено съгласие за ремонт (по пощата или имейл). Без писмено съгласие за ремонт не се предприемат повече действия.

9. Други претенции, освен посочените по-горе, не могат да бъдат предявени.

Гаранционните условия ваят само в актуалната версия към момента на рекламацията и могат да бъдат намерени на нашия уебсайт (www.scheppach.com).

При преводи винаги се счита за валидна немската версия.

Scheppach GmbH · Günstzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Германия) · www.scheppach.com

Телефон: +800 4002 4002 (Гореща линия за обслужване/Безплатен номер за фиксирана мрежа в Германия**) · Факс: +49 [0] 8223 4002 20 · Имейл: service@scheppach.com · Интернет: <http://www.scheppach.com>

* В зависимост от продукта гаранцията може да бъде до 24 месеца, според държавата могат да важат и удължени гаранционни условия

** Разходи за връзка: безплатно от стационарната мрежа в Германия

Запазваме си правото да правим промени в тези гаранционни условия по всяко време, без предварително уведомление.



Резервни части

Акcesoари



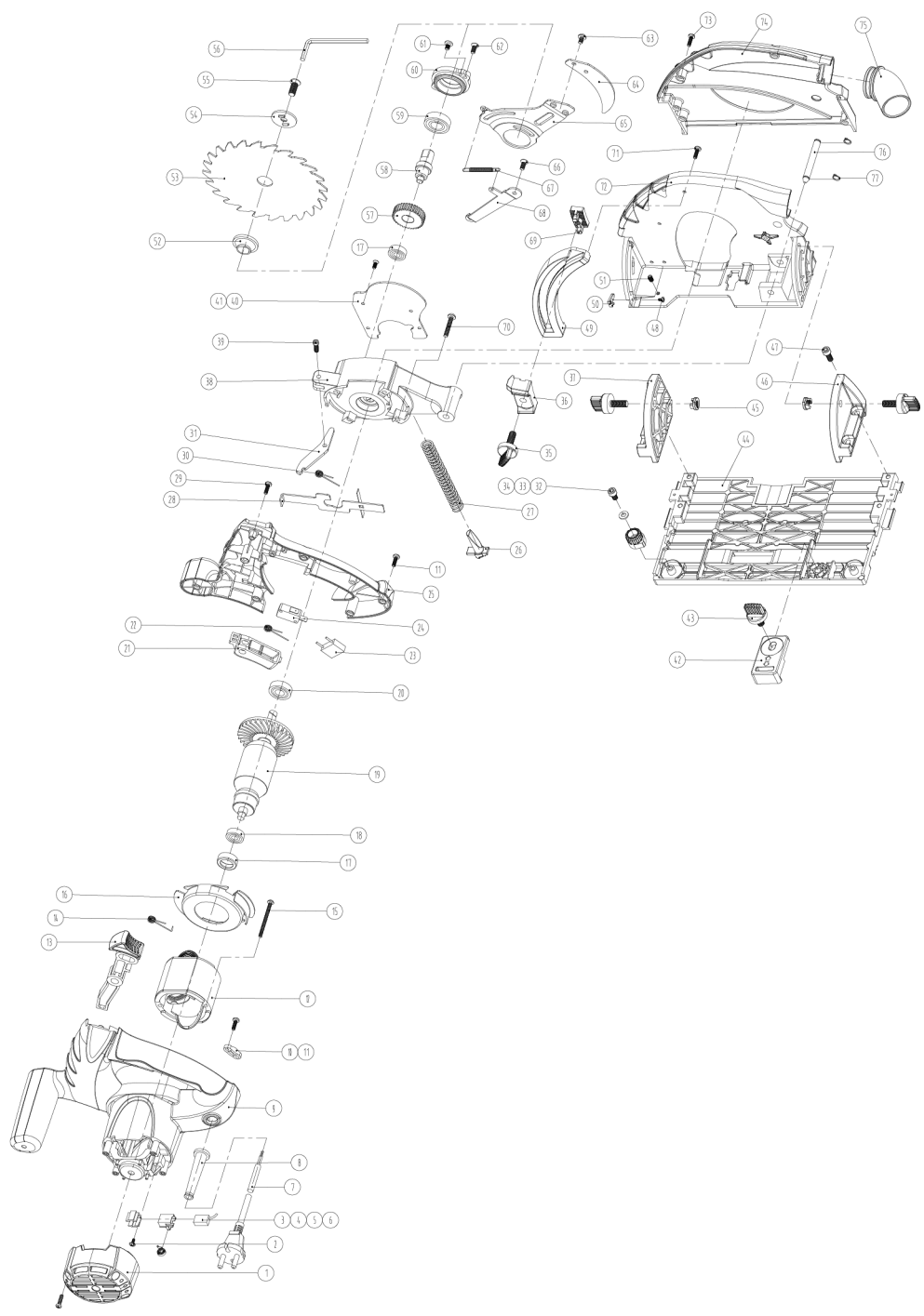
Ремонт



Контакт





Документи





Schepbach GmbH, Günzburger Str. 69, 89335 Ichenhausen

DE	Декларация за съответствие на ЕС Превод на оригиналната декларация за съответствие		Описаният в тази декларация продукт отговаря на изискванията на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г., относно ограничаване на използването на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване. *
	Декларираме под собствена отговорност, че описаният тук продукт съответства на всички приложими директиви и стандарти.		Техническата документация е налична при: **
Артикулен номер***		Наименование на артикула: Електрически потопяем трион TAS55-BE	Марка****
GB	EU Декларация за съответствие Превод на оригиналната декларация за съответствие		Продуктът, описан в тази декларация, отговаря на изискванията на директивата 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничаване употребата на определени опасни вещества в електрически и електронни устройства. *
	Декларираме под изцяло наша отговорност, че тук описаният продукт е в съответствие с приложимите директиви и стандарти.		Техническата документация е достъпна на: **
Артикулен номер***		Наименование на артикула: Електрически потопяем трион TAS55-BE	Марка****
FR	ЕС декларация за съответствие Превод на оригиналната декларация за съответствие		Уредът, описан по-горе в декларацията, отговаря на изискванията на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г., която ограничава употребата на опасни вещества при производството на електрически и електронни устройства и електронни продукти. * Техническата документация се съхранява на: **
	Декларираме, под собствена отговорност, че тук описаният продукт отговаря на действащите директиви и стандарти.		
Референция ***		Наименование на артикул: Електрически потапящ циркуляр TAS55-BE	Марка ****
IT	Декларация за съответствие на ЕС Превод на оригиналната декларация за съответствие		Описаният тук обект на декларацията отговаря на изискванията на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничаването на определени опасни вещества в електрически и електронни уреди. *
	Декларираме под собствена отговорност, че описаният тук продукт отговаря на всички приложими директиви и стандарти.		Техническата документация е налична на адрес: **
Артикулен номер ***		Наименование на продукт: Електрически потапящ циркуляр TAS55-BE	Марка ****
*** 5801808915			**** SCHEPPACH

** Georg Kohler Günzburger Str. 69 D-89335 Ichenhausen  V. Andreas Pecher / Съводител проектен мениджър	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC* <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EC <input type="checkbox"/> 2014/29/EC <input type="checkbox"/> 2014/35/EC <input type="checkbox"/> 2004/22/EO <input type="checkbox"/> 2014/68/EC <input type="checkbox"/> 89/686/ЕИО_96/58/ЕО <input type="checkbox"/> 90/396/ЕИО <input type="checkbox"/> 2023/826/EC	<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EO <input type="checkbox"/> Приложение IV Нотифициран орган: № на органа: № на сертификата:	<input type="checkbox"/> 2000/14/EO_2005/88/EO Шум: измерен L _{WA} = гарантиран L _{WA} = <input type="checkbox"/> Приложение V <input type="checkbox"/> Приложение VI Нотифициран орган: № на нотифицирания орган:
	 i Simon Schunk / Мениджър отдел продуктово развитие Ихенаузен, 15.12.2025	<input type="checkbox"/> 2016/1628/EC № на емисията:	EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-2-5:2014; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Гаранция DE

Явните дефекти трябва да се съобщят в срок от 8 дни след получаване на стоката, в противен случай купувачът губи всички права поради такива дефекти. Даваме гаранция за нашите машини при правилна употреба за срока на законовата гаранция от момента на предаване, като всяка част на машината, която в този период стане неизползваема поради доказан производствен или материален дефект, ще бъде заменена безплатно. За части, които не произвеждаме сами, гарантираме само доколкото имаме гаранционни претенции към нашите доставчици. Разходите за монтаж на новите части са за сметка на купувача. Искове за връщане, намаление на цената или други обезщетения са изключени.

Гаранция GB

Видимите дефекти трябва да се съобщят в рамките на 8 дни от получаването на стоката. В противен случай правото на рекламация поради тези дефекти отпада. Осигуряваме гаранция за нашите машини при правилна експлоатация за срока на законовата гаранция от доставката, като безплатно подменяме всяка част, която доказано стане неизползваема поради производствен или материален дефект в този период. За части, които не са произведени от нас, гарантираме само доколкото имаме право на гаранция от нашите доставчици. Разходите по монтажа на новите части са за сметка на купувача. Връщане или намаляване на цената, както и други претенции за обезщетение, са изключени.

Гаранция FR

Явните дефекти трябва да бъдат съобщени най-късно до 8 дни след получаване на стоката, в противен случай купувачът губи всякакви права за обезщетение. Даваме гаранция за нашите машини при коректна употреба, за срока на законовата гаранция, считано от датата на получаване. През този период подменяме безплатно всяка част от машината, която е станала неизползваема поради дефект в материала или изработката. За части, които не са произведени от нас, гаранцията важи само ако можем да упражним рекламация към съответните доставчици. Разходите по подмяната на частите са за сметка на купувача. Всички права за разваляне на сделката, искане на намаление или други претенции за обезщетение са изключени.

Гаранция IT

Очевидните дефекти трябва да бъдат съобщени в срок до 8 дни от получаването на стоката, в противен случай всички права на купувача по отношение на такива дефекти отпадат. При правилна употреба от страна на купувача, ние предоставяме гаранция за нашите машини през целия законов срок, считано от доставката, като подменяме безплатно всеки компонент, който в този срок се окаже с материален или производствен дефект, правещ го неизползваем. За части, които не са произведени от нас, гарантираме само до степента, в която можем да предявим гаранционни претенции към нашите доставчици. Разходите по монтажа на новите части са за сметка на купувача. Изключени са искове за разваляне на сделката поради дефекти, за намаляване на цената или други претенции за обезщетение.

Гаранция NL

Видимите дефекти трябва да се съобщят в рамките на 8 дни след получаването на стоката, в противен случай купувачът губи всякакви права във връзка с тях. Нашите машини се предлагат с гаранция за срока, определен по закон, която започва от момента на получаване. Гаранцията покрива безплатна подмяна на всяка част, която в рамките на гаранционния срок се докаже като неизползваема поради производствен или материален дефект. Ако машината се използва неправилно или не се третира съгласно указанията, гаранцията отпада. За части, които не сме произвели ние, предоставяме само толкова гаранция, колкото получаваме от първоначалния доставчик. Разходите по монтажа на новите части са за сметка на купувача. Искания за промени, намаления или други претенции за обезщетения не се приемат.

Гаранция ES

Очевидните дефекти трябва да бъдат съобщени до 8 дни след получаване на стоката, в противен случай купувачът губи всички права, свързани с такива дефекти. Даваме гаранция за нашите машини при правилна употреба в рамките на законовия гаранционен срок, считано от доставката. Ще подменим безплатно всяка част на машината, която в този срок стане неизползваема поради дефект в материала или производството. Частите, които не са произведени от нас, се покриват от гаранция само до степента, в която имаме право на такава от нашия доставчик. Разходите за поставяне на новите части са за сметка на купувача. Не се допускат искове за промени, намаления или други обезщетения за вреди.

Гаранция PT

За този уред предоставяме гаранция от 24 месеца. Гаранцията покрива единствено дефекти в материала или производството. Повредените части се заменят безплатно, като клиентът сам трябва да ги монтира. Гаранцията важи само за оригинални части. Не се предоставя гаранция при: износени части, транспортни повреди, щети в резултат на неправилна употреба или неспазване на инструкциите, както и при неизправности в електрическата инсталация поради неспазване на стандартите. Освен това, гаранцията може да се търси само за уреди, които не са били ремонтирани от трети лица. Гаранционната карта е валидна само с фактура.